

MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött **Csíkszentmihály** község, Hargita megye, Románia (Polgármesteri Hivatal székhelye: 537200 Csíkszentmihály, Fő u. 288/A., képviseli: Izsák-Székely Lóránt polgármester) és

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat (1163 Budapest, Havashalom u. 43.; képviseli: Kovács Péter polgármester) között az alulírott napon az alábbi feltételekkel.

- 1.) Felek megállapodnak abban, hogy testvér-települési kapcsolatot létesítenek Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat (Magyarország) és Csíkszentmihály település (Románia) között.
- 2.) Felek megegyeznek abban, hogy társadalmi, gazdasági, kulturális, vallási, hagyományörző, oktatási területen, valamint a sport, ifjúsági, turisztika és környezetvédelem területén együttműködést alakítanak ki.
- 3.) Felek elősegítik a testvér-települési családok közötti kapcsolatok kialakítását is.
- 4.) Felek a kölcsönösen előnyös gazdasági kapcsolatok kialakítására törekednek és a kitűzött céloknak megfelelően, kedvező feltételeket biztosítanak a hatókörükbe tartozó és törvényesen működő természetes és jogi személyeknek gazdasági és kereskedelmi jellegű tevékenységük lebonyolításában.
- 5.) Felek külön kidolgozott programok keretében elősegítik és fejlesztik az oktatási ifjúsági és kulturális cserekapcsolatokat, egyesületek, együttesek, intézmények, civil szervezetek és kulturális szervezetek közötti kapcsolatfelvételt. Segíteni kívánják az oktatási intézmények közötti együttműködést, támogatva ezzel a tanulók cseréjét. A felek elősegítik a települések kulturális hagyatékainak megismerését és fejlesztését.
- 6.) Felek lehetővé teszik közös sportrendezvények szervezését, előmozdítják a sportolók, sportegyesületek közötti cserekapcsolatok kialakítását.
- 7.) Felek a települések turisztikai lehetőségeit kihasználva támogatják a testvértelepülések lakosainak közös kirándulásait.
- 8.) Felek segítik a tapasztalatszerék szervezését a helyi közigazgatás terén, kölcsönösen tájékoztatják egymást és a lakosságot településeik társadalmi, kulturális és szellemi életéről.
- 9.) Felek a hazai és Európai Unió pályázati lehetőségekről kölcsönösen tájékoztatják egymást és a lehetőségekhez mérten közös támogatási programokban vesznek részt.
- 10.) Felek az együttműködés éves feladatait, a közös rendezvényeket lehetőség szerint éves rendezvénytervben rögzítik.
- 11.) Ezen megállapodás határozatlan ideig érvényes.

Budapest, 2016.

.....
Izsák-Székely Lóránt polgármester
Csíkszentmihály község

.....
Kovács Péter polgármester
Budapest Főváros XVI. kerületi
Önkormányzat